

# 出願書類 履歴書

## 履歴書 - 個人情報

### オランダ語

Voornaam

応募者の名前

Achternaam

応募者の名字

Geboortedatum

応募者の出生年月日

Geboorteplaats

応募者の出身地

Nationaliteit

応募者の国籍

Burgerlijke staat

応募者の配偶者関係

Ongehuwd

未婚

Gehuwd

配偶者がいる場合

Weduwe/Weduwenaar

配偶者が死亡し独身になった場合

Adres

応募者の現住所

Telefoon

応募者の電話番号

E-mail

連絡のとれるメールアドレス

### チェコ語

Křestní jméno

Přijmení

Datum narození

Místo narození

Národnost

Rodinný stav

Svobodný(á)

Ženatý/Provdaná

Ovdovělý(á)

Adresa

Telefon

E-mail

# 出願書類

## 履歴書

Website

Website

応募者の個人的な、もしくは仕事のウェブサイト

### 履歴書 - 学歴

#### オランダ語

1991 - 1995 / Universiteit Seattle / Seattle, WA  
Bachelor Bedrijfskunde

学歴を書くときの一般的な方法 (アメリカ式)

#### チェコ語

1991 - 1995 / Seattle University / Seattle, WA  
Bachelor of Business Administration

Basisschool

Základní škola

アメリカでの 8 歳から 13 歳までの子供のための学校

Junior highschool

Základní škola, 2. stupe

アメリカでの、13 歳から 16 歳までの子供のための学校で、小学校と高校の間に位置するもの

Middelbare school

Střední škola

アメリカでの、16 歳から 18 歳までの子供のための学校で、中学校の次に通うもの

Hoger onderwijs

Vysoká škola

アメリカで、学位レベルの教育を受けられるところ

Kleuterschool

Přípravná škola

イギリスでの 4 歳から 7 歳までの子供のための学校

Basisschool

Základní škola, 1. stupe

イギリスでの 7 歳から 10 歳までの子供のための学校

Middelbare school

Střední škola

イギリスでの 10 歳から 16 歳までの子供のための学校

Sixth-Form College

Vyšší střední škola

イギリスでの 16 歳から 18 歳の子供のための学校

Universiteit

Univerzita

イギリスでの、学位レベルの教育を受けられるところの名前

### 履歴書 - 職歴

#### オランダ語

#### チェコ語

# 出願書類 履歴書

1998 - nu / Jackson Shoes Inc. / Spokane, WA  
Manager Werkzaamheden:

1998 - současnost / Jackson Shoes Inc. / Spokane,  
WA

Manažer

Zodpovědnosti:

職歴を表す一般的な書き方

Werkervaring bij ...

Pracovní zkušenost v ...

特定の分野での専門知識や洞察力を養うために行った仕事の期間を紹介する時

Stage bij ...

Stáž v...

短期間の間、専門知識や洞察力を養うために行った仕事を紹介する時。海外である一定期間働く際によく使われるもの。

Vrijwilligerswerk bij ...

Dobrovolnická práce v...

困っている人たちを助けるために行った無償の仕事を説明する時

## 履歴書 - 資格その他

### オランダ語

Goede mondelinge en schriftelijke beheersing  
van het ...

言語運用能力が優れていることを説明する時

### チェコ語

Dobrá znalost slovem i písmem

Vloeiende mondelinge en schriftelijke  
beheersing van het ...

ある特定の言語に秀でていることを説明する時

Plynulá znalost slovem i písmem

Goede computervaardigheden

パソコンの基本操作ができることを伝える時

Pořádná ověřená gramotný

Uitstekende communicatieve vaardigheden /  
Onderhandelingsvaardigheden /  
Presentatievaardigheden

応募者がコミュニケーション / 交渉 / プレゼンテーションが上手くできることを説明する時

Výborná komunikační /vyjednávací / prezentační  
dovednosti.

Gevorderde kennis van Microsoft Office /  
HTML-programmering

応募者がマイクロソフトオフィスのプログラムとHTMLについて豊富な知識があることを説明する時

Pokročilá úroveň dovedností v aplikaci Microsoft  
programování Office Suite / HTML.

# 出願書類 履歴書

Kennis van Microsoft Word / Excel / Access /  
Powerpoint

Znalost Microsoft Word / Excel / Access / Powerpoint

ワープロ、表計算ソフト、データベース、プレゼンテーションのソフトウェアを使いこなすことができることを説明する時

---

Kennis van CAD / CAM

Znalost CAD / CAM.

コンピューターデザインのソフトウェアを使いこなすことができることを説明する時

---

Rijbewijs categorie ...

idi ský pr kaz B

法律上、車を運転できることを説明する時

---